Gentile cliente!

Congratulazioni per aver acquistato il Suo telefono cellulare emporia!
Ha fatto la scelta giusta!

Fornitura: Telefono cellulare, cavo di ricarica, batteria, istruzioni per l'uso

1 ELEMENTI DI COMANDO

Altoparlante

Display (= schermo)

Tasti freccia
In modalità stand-by:
▲: Funzione preferita (preimpostazione: sveglia)
▼: Accesso alla rubrica telefonica
- Per scorrere nel menu e nella rubrica

[ok] Rispondere/OK/elenco chiamate
- Telefonare: digitare il numero e premere [ok]
- Rispondere alla chiamata in entrata: premere [ok]
- Nel menu: confermare la selezione
- In stand-by: accesso all'elenco chiamate (effettuate, ricevute, perse)

M1, M2, M3 - Tasti di selezione rapida
- Premere a lungo per chiamare i 3 numeri preferiti

[*] - Tasto
In modalità stand-by:
- Premere 2 volte: + (prefisso internazionale, ad es. +49 per la Germania)
- Per gli SMS: caratteri speciali (,.'"?;:! "'@_ ~&+-()< > { } [ ] % = / \ # * $ § ...)

[0] - Tasto
- Mantenere premuto per collegarsi alla segreteria telefonica
- Per gli SMS: spazio

[#] - Tasto
- Per gli SMS: cambiare tra caratteri maiuscoli, minuscoli e cifre
- Attivare/disattivare il profilo silenzioso

Caricatore di tavolo
Cavo del caricabatterie nel connettore sul retro della spina del caricabatterie scrivania. Poke telefono cellulare da caricare.

16 AVVERTENZE DI SICUREZZA

Spegnere il telefono cellulare all'interno degli **ospedali** e nelle immediate vicinanze di apparecchiature medicali. Mantenere una distanza minima di 20 cm tra pacemaker cardiaco e telefono cellulare acceso.

Non guidare mai un **veicolo** mentre si tiene in mano il telefono cellulare. Rispettare le leggi e le norme sulla circolazione stradale in vigore a livello nazionale.

Spegnere il telefono cellulare quando ci si trova a bordo di **aerei**.

Spegnere il telefono cellulare nelle immediate vicinanze di **distributori di carburante** ed altri luoghi con prodotti esplosivi.
Non puntare mai la **lampadina tascabile a LED** verso gli occhi di persone o animali! (Classe di protezione 3)
Per evitare possibili danni all'udito, non si ascolta ad alto volume per lunghi periodi.
Valore SAR: Il valore massimo stabilito dall'UE è pari a 2.0W/kg. Questo modello presenta un valore massimo di 0,118W/kg (misurate alla testa).

17 IMPIEGO CONFORME

Questo telefono cellulare è robusto e destinato ad essere utilizzato come apparecchio mobile. Esso deve tuttavia essere protetto da umidità (pioggia, stanza da bagno ...) e dagli urti. Non esporlo all'irraggiamento solare diretto.
Un impiego diverso da quello descritto sopra può danneggiare il prodotto. Inoltre ciò può comportare pericoli, ad esempio scossa elettrica, incendio, ecc. È vietato modificare o trasformare il prodotto ed aprirne la cassa.
La spina di alimentazione è adatta ad essere inserita solamente in una normale presa di alimentazione della rete elettrica pubblica a 230 Volt/ 50 Hz (10/16A) di tensione alternata.

18 DATI TECNICI:

Dual band GSM 900/1800MHz
Dimensioni: 105 x 52 x 18 mm
Peso: 110 g
periodo di garanzia di 24 mesi (batteria: 6 mesi)

Batteria: Li-Ion 3.7V / 1000mAh
Autonomia in stand-by: 320h
Autonomia in conversazione: fino a 240 min
Caricatore RL - V170EU (In: 100-240V~ Out: 5,0V-...550mA)

emporia Service Center Industriezeile 36 4020 Linz Austria, http://www.emporiaitalia.it/home/ PartNo: 54237-ITA-VFIT, Italian, V32c_V.2.0.GM_201201

emporia CLICK

Riattaccare/Indietro/Cancellare/On/Off
- In stand-by: menu
- Nel menu: indietro
- Per cancellare un dato inserito
- Per terminare la conversazione
- On/Off: premere per 2 sec.

Fotocamera

Indicatore LED:
Nuovo messaggio
Chiamate perse
Batteria
- Lampeggiante: ridotta capacità della batteria, ricaricare

Volume + e −
Per modificare il volume del ricevitore
− con chiamata in entrata: disattivare la suoneria

Lampadina tascabile

Tasto per fotocamera
- Fotocamera on
- Scatto

Tasto chiamate di emergenza

Coperchio della batteria

2 INSERIMENTO DELLA SCHEDA SIM

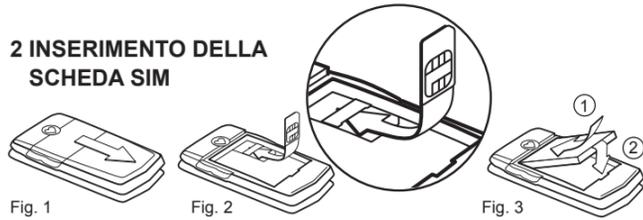
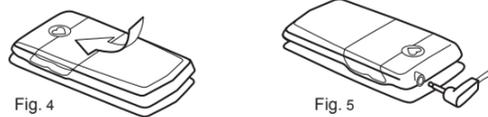



Fig. 1: Rimuovere il coperchio della batteria (come mostrato).
Fig. 2: Inserire la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso.

3 INSERIMENTO E RICARICA DELLA BATTERIA

- Fig.3: Inserire la batteria (contatti dorati: lato anteriore a destra!).
- Fig.4: Chiudere il coperchio della batteria spingendolo nell'incastro fino ad avvertire un „clic".
- Fig.5: Inserire il cavo di ricarica nella presa presente sul lato inferiore sottile del telefono
- Il simbolo della batteria sul lato anteriore si accende = contatto di ricarica OK
- Durante la ricarica: la barra (batteria) sul display scorre
- Batteria carica: la barra è fissa.

Ricaricare per almeno 2 ore la batteria prima dell'accensione!

4 SIMBOLI SUL DISPLAY (SCHERMO)

5 PRIMI PASSI

Accendere il telefono: Premere l'interruttore di accensione/spegnimento [menu] per 2 sec..
Spegnere il telefono: Premere l'interruttore di accensione/spegnimento [menu] per 2 sec.
Al primo utilizzo di una nuova scheda SIM occorre inserire il codice PIN (Personal Identification Number) di 4 cifre e confermarlo con [ok].
Il **codice PIN** è una combinazione numerica di 4 cifre che impedisce l'accensione del telefono cellulare da parte di estranei. Per disattivare la richiesta del codice PIN: nel menu **Impostazione →Impostazioni di sicurezza → PIN → PIN-Off.**

Modalità stand-by:
In modalità stand-by il telefono è acceso ma non è attiva alcuna applicazione (telefonia, SMS, ecc.). Premere più volte [menu], quando ci si trova ad esempio nel menu Impostazioni per accedere alla modalità stand-by.

Accesso al menu:
- Premere il tasto [menu]
- Scorrere le voci di menu con [▽] e [△]
- Confermare con [ok].

Nota: Dopo qualche tempo di inattività il telefono spegne l'illuminazione. Per riattivare l'illuminazione, premere una volta un tasto qualsiasi.

Chiamata in entrata: Per rispondere premere il tasto: [ok]-Per rifiutare premere il tasto: [menu].

Terminare una telefonata: Premere il tasto [menu]

Comporre un numero: Digitare il numero di telefono con la tastiera numerica (incl. prefisso locale con 0) →ed iniziare la chiamata con [ok].

Ricomposizione: Premere il tasto OK. Selezionare quindi il numero desiderato dall'elenco delle chiamate (numeri selezionati, chiamate perse e chiamate ricevute) con i tasti →e →ed iniziare la chiamata con [ok].

Vivavoce:
Per attivarlo/disattivarlo durante una telefonata/chiamata:
[ok] **Opzioni →** [ok] **Vivavoce.**

Nota: Se ci si trova nel menu e non si conferma la selezione con OK, compare automaticamente un testo guida che fornisce le necessarie spiegazioni. Per uscire, premere [menu].

6 RUBRICA TELEFONICA

Salvare i nomi e i numeri di telefono (sempre con prefisso internazionale, ad es. +49 per la Germania, +43 per l'Austria, +41 per la Svizzera) premendo [menu], 3 volte [▽], e [ok] in stand-by (modalità stand-by: vedere capitolo 5) → Comandi di menu: **cerca nome, nuova voce, i miei numeri, numeri di emergenza** (salva num. emerg., modifica num. emerg. cancella num. emerg., num. emerg. on/off), **tasti selezione rapida, copia tutto, modifica voce, cancella, invia voce rubrica per SMS, SMS in rubrica, impostazioni.**

Salvare una voce in rubrica (nome e numero):
Accedere al menu con [menu]. → andare alla **Rubrica telefonica:** [△],[△],[△],[ok] → andare a Nuova voce: [▽], [ok] →inserire il nome, (inserimento di testo: vedere capitolo 8, Composizione di SMS), [▽] →inserire il numero, [▽] e confermare con [ok].

Cercare una voce in rubrica:
Aprire la rubrica: [▽]
- Scorrere le voci con [▽] e [△].
- oppure: digitare le lettere iniziali del nome con la tastiera (se necessario scorrere con [▽]). Quando compare il nome desiderato, premere [ok], per chiamare.

Nuova voce di rubrica via SMS:
Nel menu **Rubrica telefonica** → attivare la funzione **SMS in rubrica** per ricevere nuove voci di rubrica telefonica via SMS oppure indicare che le nuove voci possono essere inviate **solo da rubrica.** Il numero di telefono viene automaticamente salvato nella propria rubrica telefonica quando si riceve un SMS con il seguente testo: #Nome#Numero#, ad es: #Carlo# +436641234567#

Tasti M1, M2, M3:
Per salvare o modificare i propri numeri preferiti: nel menu → **Rubrica telefonica → Tasti selezione rapida** → selezionare M1, M2 o M3 → [ok].
Inserire un nuovo nome ed un nuovo numero oppure premere [ok] per aprire l'elenco dei contatti e salvare un contatto già esistente. Per modificare: cancellare il contatto già esistente ed inserire un nuovo nome ed un nuovo numero.

7 FUNZIONE CHIAMATE DI EMERGENZA

È possibile salvare fino a 5 numeri di emergenza (famiglia, amici, forze di soccorso). In caso di emergenza, premendo a lungo il tasto di emergenza posto sul retro del telefono vengono automaticamente chiamati questi 5 numeri preimpostati nella sequenza definita dall'utente. Se il primo numero risulta non raggiungibile, viene chiamato automaticamente il secondo. Se nemmeno il secondo numero è raggiungibile, viene chiamato automaticamente il terzo e così via (max. 3 tentativi di chiamare la sequenza di 5 numeri). Durante la chiamata di emergenza suona continuamente un tono di avvertimento che pone in ulteriore allarme le persone vicine all'utente e la persona chiamata.
Attenzione: dopo 1 minuto la conversazione si interrompe e la persona chiamata deve richiamare entro 60 sec. (per evitare che la chiamata di emergenza giunga ad una mailbox).
Se non sono stati salvati numeri di emergenza, se il credito presente sulla scheda è esaurito o se si sta utilizzando una rete estranea senza autorizzazione (ad es. in caso di roaming non attivato), premendo il tasto di emergenza viene chiamato il 112.
Se l'allarme sotto límpotazioni / Numeri di emergenza / Pre-allarme attivato, il tono di avviso suonerà per 10 secondi, e il ciclo di emergenza può essere 3 secondi per premere il pulsante per annullare l'operazione.
Nota: questa interruzione è possibile solo con un numero di emergenza privata, ma non il numero di emergenza per un ente di beneficenza.

Salvare numeri di emergenza: Nel menu → **Rubrica telefonica → Numeri di emergenza → Salva num. emerg.** → selezionare il num. di emergenza (1-5) → selezionare il contatto dalla rubrica telefonica → fatto!
Attenzione: selezione dei numeri di emergenza: numero privato (richiamata come descritto sopra) o numeri di emergenza ufficiali, ad es. soccorso sanitario, polizia, ecc. (non è richiesta la richiamata).
Funzione chiamata di emergenza on/off: Nel menu → **Rubrica telefonica → Numeri di emergenza → Tasto emergenza on/off.**
Attenzione: Se si desidera salvare come numeri di emergenza numeri come quelli del soccorso sanitario, della polizia, dei vigili del fuoco, ecc., occorre innanzitutto chiarire tale possibilità con la relativa istituzione. Si declina ogni responsabilità per eventuali spese insorte a seguito di chiamate effettuate per errore.

8 MESSAGGI SMS

Gli **SMS (Short Message Service)** sono brevi messaggi di testo scritto contenenti.
Ricezione di SMS: Un tono breve ed un messaggio sul display informano dell'arrivo di un SMS. Premendo [ok] è possibile leggere subito il messaggio oppure visualizzarlo nell'elenco dei messaggi ricevuti tramite il menu **→ Messaggi → SMS→ SMS Ricevuti.**

Composizione di SMS: Premendo [menu] accedere al menu → **Messaggi → SMS → Componi nuovo SMS:** inserire il testo con la tastiera.

1 . , ! ? ' " @ : 1	5 j k l 5 £	9 w x y z 9 ý þ
2 a b c 2 ä æ å à	6 m n o 6 ö ø ó	0 spazio; 0
3 d e f 3 è é ê	7 p q r s 7 ß $	* caratteri speciali: ; , . ? ; : ! " ' @ _ ~ & + - ( ) < > { } [ ] ...
4 g h i 4 í î ï	8 t u v 8 ü ù ú	

Ad ogni tasto sono assegnati più caratteri che compaiono premendolo più volte: (ad es. 3x [2], 3x [4], 1x [2], 3x [6] per scrivere Ciao).
Il tasto [#] consente di selezionare diversi metodi di inserimento:
abc-sono minuscolo **Abc**-Lettera iniziale maiuscola **ABC**-solo MAIUSCOLO **123**-cifre
Invio di SMS: Selezionare **Invia** premendo 2 volte [ok] ed inserire il numero oppure effettuare una ricerca da rubrica. (premere 2 volte [ok], selezionare il contatto con [ok]) [ok] . L'SMS viene inviato.

9 MESSAGGI MMS

Gli **MMS (Multimedia Message Service)** sono messaggi che contengono immagini o suoni.
Al primo utilizzo: Premendo [menu] accedere al menu → **Messaggi → MMS →Impostazioni MMS → Conto MMS → Seleziona gestore di rete.**
Invio di MMS: Premendo [menu] accedere al menu → **Messaggi → MMS → Componi nuovo MMS:**
1. [ok] **(Modifica)** → [ok] aggiungi numero: inserire/cercare nella rubrica il numero [ok] →[ok].

2. Premere [▽] per andare all'oggetto (corrisponde al titolo) → [ok] **(Modifica)** → inserire il testo → [ ] **(Finito).**
3. Modificare il contenuto: Premere una volta [▽] → [ok] **(Modifica)** → aggiungere il testo o l'immagine: [ok] **(Opzioni)** → premere [▽] per andare a **Aggiungi foto:** [ok] → navigare fino all'immagine desiderata con [▽] [△] **→Seleziona immagine** con [ok] → [ok]→ **Invia:** [ok] [menu] [ok]
In caso di problemi al primo invio di un MMS, contattare il gestore di rete per verificare le impostazioni MMS.

10 FOTOCAMERA

Scatto di una foto: Premere il tasto della fotocamera [cam] → se l'inquadratura va bene, premere [cam], quindi [ok], per salvare.

Impostazione della fotocamera: [cam], [▽]: tono dello scatto, dimensioni dell'immagine, compensazione del bianco

Galleria fotografica/visualizzazione immagini: Menu → **Album fotografico** [ok], andare con [▽] all'immagine successiva ed aprirla premendo due volte [ok].
- Visualizzazione immagini: **→Opzioni: visualizza, invia come MMS , utilizza come sfondo, salva immagine per contatto,** (selezionare la voce della rubrica [Attenzione! solo contatti salvati sul telefono e non sulla scheda SIM.]. Ad una chiamata di questa persona compare la foto selezionata), **rinomina, cancella, cancella tutte le foto.**

11 STRUMENTI

Bluetooth:
- Attivazione: nel menu **Impostazione** [ok] **→ Bluetooth** [ok] → **Bluetooth on/off** [ok].
- Collegamento: nel menu **Impostazione** [ok] **→ Bluetooth** [ok] → **Collegamenti** [ok] **→ Cerca nuovi dispositivi** [ ], per cercare i nuovi dispositivi → selezionare il dispositivo da collegare e premere [ok]. Alla successiva attivazione il Bluetooth verrà collegato automaticamente.

Sveglia:
In modalità stand-by premere una volta [△] → **On-off,** per attivare e disattivare la sveglia →[▽] **Orario:** inserire l'ora, [▽] Ripeti: per impostare la ripetizione dell'allarme (una volta, tutti i giorni, ripetizione personalizzata) Quando la sveglia suona, disattivare l'allarme con [ok]. Per silenziare l'allarme premere [menu] (la sveglia suona nuovamente dopo un minuto).

12 ALTRE FUNZIONI NELLE IMPOSTAZIONI

Accedere al menu con [menu] → avanti fino alle **Impostazioni:** premere due volte [△], [ok] →
- **Toni e segnali:** per attivare/modificare il profilo del telefono (ad es. "silenzioso") ed effettuare impostazioni personali.
- **Avviso di chiamata:** per attivare/disattivare la funzione di avviso di chiamata (avviso di chiamata in entrata durante una conversazione telefonica).
- **Selezione rete: automatica** o **manuale** (selezione automatica o manuale della rete mobile).
- **Funzione preferita** ([△]): per accedere con 1 clic alla funzione più importante.
- **Accensione/spegnimento automatico**
- **Num. segreteria telefonica:** per impostare il numero della mailbox.
- **Impostazioni di sicurezza:** per attivare/disattivare la richiesta del PIN e del codice del telefono preimpostato con 1234.
- **Ripristina:** per riportare il telefono alle impostazioni predefinite.

13 SMALTIMENTO

Smaltimento dell'imballaggio: I materiali di imballaggio e di ausilio all'imballaggio sono riciclabili e devono essere consegnati presso un apposito centro di recupero.
Smaltimento delle batterie: Le batterie non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici! L'utente è tenuto per legge a riconsegnare le batterie esauste (presso centri di raccolta locali o rivenditori specializzati).
Smaltimento dell'apparecchio: Una volta esaurita la vita di questo prodotto, non smaltirlo tra i normali rifiuti domestici. Ai fini della tutela dell'ambiente consegnarlo presso un centro di recupero materiali o di riciclaggio, dove si raccolgono e si smaltiscono correttamente apparecchi usati.

14 DOMANDE FREQUENTI

- **Sullo schermo compare: "Inserire scheda SIM! Solo chiamate 112":** Verificare il verso in cui è stata inserita la scheda SIM.
- **Chiamata non riuscita:** Verificare nuovamente la correttezza del numero di telefono selezionato e del prefisso locale. (È stato inserito il prefisso?).
- **Sullo schermo non compare nulla/il display è nero:** Il telefono si trova in modalità di risparmio energia (premere un tasto qualsiasi per passare in stand-by) oppure è spento (premere per 2 secondi [menu] per accendere il telefono).
- **Il telefono cellulare non reagisce:** Rimuovere la batteria, reinserirla ed accendere il telefono. Se il telefono non reagisce ancora, rivolgersi al Centro assistenza.
- **La procedura di ricarica non parte:** La procedura può richiedere alcuni minuti. In caso di mancata reazione per più di 10 minuti, rivolgersi al Centro assistenza.

15 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG dichiara che il prodotto menzionato di seguito è stato costruito conformemente alle Direttive CE in materia riportate sotto.

Denominazione dell'articolo: Dual Band Mobile Phone Numero articolo: V32c
Direttive UE in materia di apparecchiature radio e di telecomunicazione 1999/5EU

R & TTE Directive 1999/5/EC CE 1313

Norme EN di base e tecniche armonizzate:
L'articolo è conforme alle seguenti norme:
Health: EN50360: 2001
Radio: ETSI EN 300 328 V1.7.1. (2006-10)
ETSI EN 301 511 V.9.0.2. (2003-03)

Safety: EN 60950-1: 2006 +A11: 2009
+A1: 2010 + A12: 2011
EMV: ETSI EN 301 489-17 V2.1.1. (2009-05)
ETSI EN 301 489-7 V1.3.1. (2005-11)
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1. (2008-04)

Signed:
Eveline Pupeter
General Manager

Issue date: 01. 07 .2011
Area of Issue: Linz/Austria